

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2193/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 1982

περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως για τη χρησιμοποίηση σταφυλών, γλεύκου σταφυλής και συμπυκνωμένου γλεύκου σταφυλής με σκοπό την παραγωγή χυμού σταφυλής, καθώς και περί καθορισμού των ποσών της ενισχύσεως για την αμπελουργική περίοδο 1982/83

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοικονομικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/81⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14α παράγραφος 4, το άρθρο 48 παράγραφος 6 και το άρθρο 65,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 878/77 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1977 περί του συντελεστή μετατροπής που θα εφαρμοστεί στο γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1668/82⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3 και το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι το άρθρο 14α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πρώτη παύλα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 καθιέρωσε καθεστώς ενισχύσεως για τη χρησιμοποίηση γλευκών σταφυλής και συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλής που λαμβάνονται από σταφυλές που παράγονται εντός της Κοινότητας με σκοπό την παραγωγή χυμού σταφυλής· ότι το ίδιο άρθρο στην παράγραφο 2 προβλέπει ότι το καθεστώς ενισχύσεως δύναται ομοίως να εφαρμοσθεί για τη χρησιμοποίηση σταφυλών κοινοτικής καταγωγής· ότι πρέπει, ομοίως, να επεκταθεί το εύρημα της ενισχύσεως σ' αυτές τις τελευταίες για να ληφθούν υπόψη οι πρακτικές επεξεργασίες χυμού σταφυλής·

ότι για την εφαρμογή του καθεστώτος ενισχύσεως είναι αναγκαίο ένα διοικητικό σύστημα που να επιτρέπει τόσο τον έλεγχο της καταγωγής όσο και τον έλεγχο του ποσορισμού του προϊόντος που δύναται να τύχει της ενισχύσεως·

ότι ο οικονομικός σκοπός του καθεστώτος ενισχύσεως είναι να ενθαρρυνθεί η χρησιμοποίηση των προϊόντων αμπέλου κοινοτικής καταγωγής, αντί των εισαγομένων προϊόντων, στην παραγωγή χυμού σταφυλής· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να χορηγηθεί ενίσχυση στους χρησιμοποιούντες την πρώτη ύλη, δηλαδή στους μεταποιητές·

ότι, για να διασφαλισθεί η καλή λειτουργία του καθεστώτος ενισχύσεως και του ελέγχου, συντρέχει λόγος να προβλεφθεί όπως οι ενδιαφερόμενοι μεταποιητές υποβάλλουν μία γραπτή δήλωση, η οποία να περιλαμβάνει τις αναγκαίες ενδείξεις για να επιτραπεί η αναγνώριση της ταυτότητας του προϊόντος και ο έλεγχος των εργασιών·

ότι, για να δύναται το καθεστώς ενισχύσεως να έχει μία αξιόλογη ποσοτική επίδραση στη χρησιμοποίηση των κοινοτικών προϊόντων, πρέπει να καθορισθεί μία ελάχιστη ποσότητα για κάθε προϊόν, για το οποίο δύναται να γίνεται δήλωση·

ότι πρέπει να καθορισθεί επακριβώς ότι η ενίσχυση δεν χορηγείται παρά μόνο στα προϊόντα που παρουσιάζουν τα απαιτούμενα για τη μεταποίηση σε χυμό σταφυλής ποιοτικά χαρακτηριστικά· ότι είναι ως εκ τούτου αναγκαίο να καθορισθεί ιδιαίτερα ότι οι σταφυλές και τα γλεύκη σταφυλής που αποτελούν αντικείμενο δηλώσεως πρέπει να έχουν πυκνότητα στους 20 βαθμούς Κελσίου, περιλαμβανόμενη μεταξύ 1,055 και 1,085 γραμμαρίων ανά κυβικό εκατοστό·

ότι το άρθρο 14α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 έχει ορίσει τα κριτήρια καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως· ότι η εφαρμογή των κριτηρίων αυτών οδηγεί στον καθορισμό ποσών ενισχύσεως για τα διάφορα προϊόντα στα επίπεδα που αναγράφονται στο σκεπτικό·

ότι, με σκοπό να επιτραπεί στις αρμόδιες αρχές των Κρατών μελών να πραγματοποιούν τους αναγκαίους ελέγχους πρέπει, με την επιφύλαξη των διατάξεων του τίτλου II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75⁽⁵⁾ της Έπιτροπής όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσηλωρίσεως της Ελλάδος, να ορισθούν επακριβώς οι υποχρεώσεις του μεταποιητή όσον αφορά την τήρηση λογιστικής πρώτων ύλων·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι θεωρείται κεκτημένο το δικαίωμα ενισχύσεως τη στιγμή κατά την οποία έχουν λήξει οι εργασίες μεταποίησεως· ότι, για να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές απώλειες, συντρέχει λόγος να επιτραπεί, για την ποσότητα που πράγματι χρησιμοποιήθηκε, μία άνοχη 10% τουλάχιστον σε σχέση με την ποσότητα που εμφανίζεται στη δήλωση·

ότι, για σκοπούς ελέγχου, ενδείκνυται όπως καθορισθεί ένας συντελεστής μεταποίησεως μεταξύ των σταφυλών που χρησιμοποιούνται και του λαμβανομένου γλεύκου, που θα βασίζεται σε κανονικές τεχνικές μεταποίησεως·

(1) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 359 της 15. 12. 1981, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 106 της 29. 4. 1977, σ. 27.

(4) ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 6. 1982, σ. 19.

(5) ΕΕ αριθ. L 113 της 1. 5. 1975, σ. 1.

δτι για να τύχουν της ενισχύσεως οι ενδιαφερόμενοι οφείλουν να υποβάλλουν μία αίτηση συνοδευόμενη από ορισμένον αριθμό δικαιολογητικών· δτι, για να διασφαλισθεί ενιαία λειτουργία του συστήματος στα Κράτη μέλη, πρέπει να προβλεφθούν προθεσμίες για την υποβολή της αίτησεως, καθώς και για την καταβολή της οφειλομένης ενισχύσεως στό μεταποιητή·

δτι τό άρθρο 48 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 απαγορεύει την οινοποίηση και την προσθήκη χυμού σταφυλής σε οίνο· δτι για να διασφαλισθεί ή τήρηση της διατάξεως αυτής πρέπει να ορισθούν έπακριδώς οι υποχρεώσεις και οι ειδικοί έλεγχοι, στους όποιους υπόκεινται οι μεταποιητές και οι έμφιαλωτές χυμού σταφυλής·

δτι μέ τό σκοπό, άφ' ενός, να άποφευχθει μία μεταχείριση πού εισάγει διακρίσεις μεταξύ των διενεργούντων τις έργασίες, και, άφ' έτέρου, να άποφευχθει κάθε σφάλμα έρμηνείας όσον άφορά τους αντιπροσωπευτικούς συντελεστές πού θά εφαρμοσθούν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/78 της Έπιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1780/82⁽²⁾, πρέπει να προσδιορισθεί ότι, για όλες τις έργασίες πού πραγματοποιούνται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού, ό αντιπροσωπευτικός συντελεστής πού πρέπει να εφαρμοσθεί είναι όπωσδήποτε εκείνος πού ισχύει στον τομέα του οίνου την 16η Δεκεμβρίου 1982 ό όποιος εφαρμόζεται άναδρομικά από 1ης Σεπτεμβρίου 1982.

δτι τά μέτρα πού προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχείρισεως Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την άμπελοοινική περίοδο 1982/83 χορηγείται ενίσχυση μέ τους όρους πού καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό στους μεταποιητές:

- οι όποιοι αγοράζουν από τους παραγωγούς ή τις ενώσεις παραγωγών σταφυλές, πού παράγονται στην Κοινότητα, γλεύκος σταφυλής ή συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής πού λαμβάνονται έξ ολοκλήρου από σταφυλές παραγόμενες εντός της Κοινότητας, μέ σκοπό τή μεταποίηση των προϊόντων αυτών σε χυμό σταφυλής, ή
- οι όποιοι, όντας οι ίδιοι παραγωγοί ή ενώσεις παραγωγών, χρησιμοποιούν τά προαναφερθέντα προϊόντα πού προέρχονται από τον τρυγητό τους, μέ σκοπό την έπεξεργασία χυμού σταφυλής.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού ως «προϊόντα» νοούνται οι σταφυλές πού παράγονται στην Κοινότητα, καθώς και τό γλεύκος σταφυλής και τό συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής, τά όποια λαμβάνον-

ται έξ ολοκλήρου από σταφυλές πού παράγονται εντός της Κοινότητας.

3. Οι έργασίες της μεταποιήσεως πρέπει να πραγματοποιηθούν μεταξύ 1ης Σεπτεμβρίου 1982 και 31ης Αύγουστου 1983.

Άρθρο 2

1. Οι μεταποιητές, οι όποιοι επιθυμούν να τύχουν της ενισχύσεως πού αναφέρεται στό άρθρο 1, υποβάλλουν γραπτή δήλωση στην ή στις αρμόδιες άρχές του Κράτους μέλους στό όποιο έλαβε χώρα ή μεταποίηση·

Έφ' όσον ή δήλωση αναφέρεται στην μεταποίηση γλεύκους σταφυλής, ή συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής πρέπει να περιέλθει στην ή στις αρμόδιες άρχές 3 έργασιμες ήμέρες τουλάχιστον πριν από την έναρξη των έργασιών μεταποιήσεως.

2. Η δήλωση υποβάλλεται τουλάχιστον σε δύο αντίγραφα, ένα από τά όποια επιστρέφεται στό μεταποιητή, νομίμως θεωρημένο από την ή τις αρμόδιες άρχές·

3. Η δήλωση περιέχει ιδίως:

- α) τό όνομα ή την έπωνυμία και τή διεύθυνση του μεταποιητή·
- β) την ένδειξη της άμπελοοινικής ζώνης, από την όποια παράγεται τό προϊόν, όπως καθορίζεται αυτή στό παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79·
- γ) τά έξής τεχνικά στοιχεία:
 - τή φύση του προϊόντος (σταφυλές, γλεύκος σταφυλής ή συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής),
 - τον τόπο άποθεματοποιήσεως,
 - τον τόπο όπου θά πραγματοποιηθεί ή μεταποίηση,
 - την ποσότητα (σε εκατόκιλα) σταφυλών ή εκατόλιτρα γλεύκους σταφυλής, ή συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής,
 - τό χρώμα,
 - την πυκνότητα.

Τά Κράτη μέλη δύναται να άπαιτήσουν συμπληρωματικές ένδείξεις μέ σκοπό την άναγνώριση της ταυτότητας του προϊόντος.

Άρθρο 3

1. Η δήλωση αναφέρεται σε μία έλάχιστη ποσότητα:

- 13 εκατόκιλα για τις σταφυλές,
- 10 εκατόλιτρα για τά γλεύκη σταφυλής,
- 3 εκατόλιτρα για τά συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλής.

2. Τό προϊόν πού άποτελεί αντικείμενο δηλώσεως πρέπει να είναι υγιές, άνόθευτο, σύμφωνο μέ τά συναλλακτικά ήθη και κατάλληλο για μεταποίηση σε χυμό σταφυλής. Οι σταφυλές και τά γλεύκη σταφυλής πρέπει να έχουν πυκνότητα, στους 20 βαθμούς Κελσίου, συμπεριλαμβανόμενη μεταξύ 1,055 και 1,085 γραμμαρίων ανά κυβικό εκατοστό.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 22. 5. 1978, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 6. 7. 1982, σ. 16.

Άρθρο 4

Τό ποσό της ενισχύσεως, τό όποιο ισχύει γιά όλη τήν Κοινότητα, καθορίζεται κατ' άποκοπήν σέ:

- 4,8 ECU ανά εκατόκιλο σταφυλής,
- 6,0 ECU ανά εκατόλιτρο γλεύκους σταφυλής,
- 21,0 ECU ανά εκατόλιτρο συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής.

Άρθρο 5

Σύμφωνα μέ τίς διατάξεις του τίτλου II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 ό μεταποιητής τηρεί λογιστική άποθήκης όπου έμφαίνονται κυρίως:

- οί παρτίδες του προϊόντος πού αγοράζονται καί εισέρχονται κάθε ήμέρα στίς έγκαταστάσεις του, καθώς καί τά στοιχεία πού αναφέρονται στό άρθρο 2 παράγραφος 3 υπό β καί γ καί, ένδεχομένως, τό όνομα καί τή διεύθυνση του ή των πωλητών,
- οί ποσότητες καί ή άμπελουργική ζώνη καταγωγής των προϊόντων πού χρησιμοποιούνται κάθε ήμέρα,
- οί ποσότητες χυμού σταφυλής πού παράγονται κάθε ήμέρα μετά άπό μεταποίηση,
- οί παρτίδες χυμού σταφυλής πού έξέρχονται κάθε ήμέρα άπό τίς έγκαταστάσεις του, καθώς καί τό όνομα καί ή διεύθυνση του ή των παραληπτών.

Άρθρο 6

1. Τό άργότερο 90 ήμέρες μετά τή λήξη των έργασιών μεταποίησεως, ό μεταποιητής ύποβάλλει αίτηση ενισχύσεως στήν άρμόδια άρχή, συνάπτοντας:

- τό αντίγραφο τής αίτήσεως πού έχει στήν κατοχή του,
- μόνο στίς περιπτώσεις πού προβλέπονται στήν παράγραφο 4 πρώτο καί δεύτερο έδάφιο, τό αντίγραφο ή άνακεφαλαιωτικό των λογιστικών έγγραφων πού αναφέρονται στό άρθρο 5 γιά τό έν λόγω προϊόν· τά Κράτη μέλη δύνανται νά άπαιτήσουν όπως τό αντίγραφο αυτό είναι θεωρημένο άπό μία άρχή έλέγχου.

2. 'Η αίτηση ενισχύσεως δεικνύει τήν ποσότητα του προϊόντος πού πραγματικά έχει μεταποιηθεί καί τήν ήμέρα κατά τήν όποία τελείωσαν οί έργασίες μεταποίησησεως. 'Η ποσότητα του προϊόντος πού πραγματικά έχει μεταποιηθεί δέν δύναται νά είναι κατώτερη άπό τό 90 % τής ποσότητος πού έμφαίνεται στή δήλωση.

'Εφόσον ή αίτηση ενισχύσεως αναφέρεται σέ σταφυλές, ή σχέση μεταξύ των σταφυλών πού χρησιμοποιούνται καί του λαμβανόμενου χυμού σταφυλής δέν δύναται νά είναι άνωτερη άπό 1,3.

3. Στήν περίπτωση πού προβλέπεται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτη παύλα, συνάπτονται όμοίως στήν αίτηση ενισχύσεως: αντίγραφο του συνοδευτικού έγγραφου του σχετικού μέ τή μεταφορά του προϊόντος άπό τίς έγκαταστάσεις του παραγωγού στίς έγκαταστάσεις του μεταποιητή ή άνακεφαλαιωτικό των έν λόγω έγγραφων.

Τά Κράτη μέλη δύνανται νά άπαιτήσουν όπως τό αντίγραφο ή τό άνακεφαλαιωτικό αυτό είναι θεωρημένο άπό μία άρχή έλέγχου.

Στήν περίπτωση πού αναφέρεται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερη παύλα, ό μεταποιητής πρέπει νά προσκομίσει τήν άπόδειξη ότι τά προϊόντα, γιά τά όποία έχει ζητηθεί ενίσχυση:

- όσον άφορά τίς σταφυλές, έχουν παραχθεί έντός τής Κοινότητος,
- όσον άφορά τά γλεύκη σταφυλής καί τά συμπυκνωμένα γλεύκη σταφυλής, έχουν ληφθεί έξ όλοκλήρου άπό σταφυλές πού έχουν παραχθεί έντός τής Κοινότητος.

4. 'Επιπλέον, έφόσον ή έμφιάλωση (τοποθέτηση σέ ύποδοχείς) του χυμού σταφυλής έχει πραγματοποιηθεί στήν Κοινότητα άπό πρόσωπο άλλο έκτός άπό τό μεταποιητή, συνάπτονται στήν αίτηση ενισχύσεως:

- βεβαίωση τής αναλήψεως του χυμού σταφυλής άπό τόν έμφιαλωτή, αναφέρουσα τήν ήμερομηνία τής αναλήψεως,
- εάν ή μεταφορά χυμού σταφυλής προϋποθέτει τή σύνταξη ενός συνοδευτικού έγγραφου, ένα αντίγραφο αυτού.

'Εφόσον ή έμφιάλωση (τοποθέτηση σέ ύποδοχείς) έχει πραγματοποιηθεί έκτός τής Κοινότητος, στήν αίτηση ενισχύσεως συνάπτεται αντίγραφο του συνοδευτικού έγγραφου πού φέρει στό πλαίσιο 23 σφραγίδα του τελωνείου ή όποία επικυρώνει τήν έξαγωγή.

Τά δικαιολογητικά πού προβλέπονται στό πρώτο καί δεύτερο έδάφιο, καθώς καί τό αντίγραφο ή τό άνακεφαλαιωτικό πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1 δεύτερη παύλα προσκομίζονται, κατά περίπτωση, τό άργότερο ένενήντα ήμέρες μετά τήν ανάληψη άπό τόν έμφιαλωτή του χυμού σταφυλής ή τήν έξαγωγή του χυμού σταφυλής.

5. Στήν περίπτωση πού αναφέρεται στήν παράγραφο 4 πρώτο έδάφιο, ό έμφιαλωτής τηρεί λογιστική άποθήκη σύμφωνα μέ τίς διατάξεις του τίτλου II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 όπου έμφαίνονται ιδίως:

- οί παρτίδες χυμού σταφυλής πού εισέρχονται κάθε ήμέρα στίς έγκαταστάσεις του, καθώς καί τό όνομα καί ή διεύθυνση του μεταποιητή,
- οί ποσότητες χυμού σταφυλής πού συσκευάζονται κάθε ήμέρα,
- οί παρτίδες συσκευασμένου χυμού σταφυλής πού έξέρχονται κάθε ήμέρα άπό τίς έγκαταστάσεις του, καθώς καί τό όνομα καί ή διεύθυνση του ή των παραληπτών.

Άρθρο 7

'Η άρμόδια άρχή καταβάλλει τήν ενίσχυση γιά τήν ποσότητα του προϊόντος πού πραγματικά έχει μεταποιηθεί, 90 ήμέρες τό άργότερο άφούτου έλαβε δικαιολογητικά πού αναφέρονται στό άρθρο 6.

Άρθρο 8

1. Το δικαίωμα στην ενίσχυση θεωρείται ότι έπληθε τη στιγμή κατά την οποία η σταφυλή, ο χυμός σταφυλής ή το συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλής, είχε χρησιμοποιηθεί για τους σκοπούς που αναφέρονται στο άρθρο 1.

2. Η μετατροπή των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 4 σε έθνικό νόμισμα πραγματοποιείται με τη βοήθεια του αντιπροσωπευτικού συντελεστού που ισχύει την 16η Δεκεμβρίου 1982 στον τομέα του οίνου, εφαρμοζόμενου αναδρομικά από 1ης Σεπτεμβρίου 1982.

Άρθρο 9

1. Εκτός από περίπτωση ανώτερης βίας, εάν ο μεταποιητής δεν μεταποιεί την ποσότητα του προϊόντος που αποτελεί τό αντικείμενο της δηλώσεως, λαμβανομένης υπόψη της άνοχης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, δεν όφειλεται ενίσχυση.

2. Εκτός από την περίπτωση ανώτερης βίας, εάν ο μεταποιητής δεν πληροί μία από τις υποχρεώσεις που του επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, εκτός από την υποχρέωση να μεταποιήσει σε χυμό σταφυλής τό προϊόν που αποτελεί τό αντικείμενο της δηλώσεως, ή ενίσχυση που θά καταβληθεί μειώνεται κατά ένα ποσό που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με τη σοβαρότητα της παραβάσεως που έχει διαπραχθεί.

3. Σε περίπτωση ανώτερης βίας, ή αρχή καθορίζει τά μέτρα που κρίνει αναγκαία λόγω της επικληθείσης περιπτώσεως.

4. Τά Κράτη μέλη πληροφορούν την Έπιτροπή για τίς περιπτώσεις εφαρμογής της παραγράφου 2, καθώς και για τή συνέχεια που έδóθη στίς αίτήσεις προσφυγής στή ρήτρα της ανώτερης βίας.

Άρθρο 10

1. Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά αναγκαία μέτρα για νά διασφαλισθεί ή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Τά μέτρα αυτά περιλαμβάνουν ιδίως μέτρα έλέγχου που

έπιτρέπουν τήν επαλήθευση ταυτότητας του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της αίτήσεως ενίσχυσεως.

2. Για τό σκοπό αυτόν, ή αρμόδια αρχή προβαίνει ιδίως:

— σε έλεγχο, δειγματοληπτικά τουλάχιστον, στίς εγκαταστάσεις του μεταποιητή και, ένδεχομένως, σε εκείνες του έμφιαλωτή,

— στήν επαλήθευση της λογιστικής αποθήκης κάθε μεταποιητή, που αναφέρονται στο άρθρο 5 και, ένδεχομένως, κάθε έμφιαλωτή, που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 5.

Άρθρο 11

Τά Κράτη μέλη γνωστοποιούν στήν Έπιτροπή πριν από την 20ή κάθε μηνός και για τόν προηγούμενο μήνα:

α) τίς ποσότητες των προϊόντων, για τά όποια είχε ζητηθεί μία ενίσχυση, τά όποια πρέπει νά κατανέμονται κατά είδος και άμπελουργική ζώνη από τήν όποια παράγονται ·

β) τίς ποσότητες των προϊόντων, για τά όποια είχε χορηγηθεί ενίσχυση, τά όποια πρέπει νά κατανέμονται κατά είδος και άμπελουργική ζώνη από τήν όποια παράγονται.

Άρθρο 12

Τά Κράτη μέλη όρίζουν μία ή περισσότερες αρμόδιες αρχές έπιφορτισμένες με τήν εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και γνωστοποιούν άμελλητί στήν Έπιτροπή τό όνομα και τή διεύθυνσή τους.

Άρθρο 13

Ό παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν τρίτη ήμέρα από τή δημοσίευσή του στήν *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Έφαρμόζεται από ήν 1η Σεπτεμβρίου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 4 Αύγουστου 1982.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSA GER

Μέλος της Έπιτροπής